

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

28 MEI 1970.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring
van volgende internationale akten :

1. Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Oeganda en de Republiek Kenya, Protocollen en Slotakte met bijgevoegde Verklaringen;
 2. Intern akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Associatie-overeenkomst,
- ondertekend te Arusha op 24 september 1969.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEWULF.

DAMES EN HEREN,

De Kamer zal zich herinneren dat de eerste overeenkomst waarbij een associatie tot stand werd gebracht tussen de E.E.G. en de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Oeganda en de Republiek Kenya — op 26 juli 1968 te Arusha ondertekend — nooit in werking is getreden omdat de vereiste ratificatieprocedures in de Lid-Staten niet konden worden beëindigd vóór de datum van de vervaldag op 31 mei 1969.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Acker.

A. — Leden : de heren De Keersmaecker, De Vlies, Dewulf, Meyers, Schyns, Vandamme, Van Elslande, Wigny. — De Keuleneir, Geldolf, Glinne, Larock, Radoux, Van Acker, Van Eynde. — Boey, Corbeau, Lerouge, Mundeeler, Van Offelen. — De Facq, Van der Elst. — Outers.

B. — Plaatsvervangers : de heren *Claeys, d'Alcantara, Nothomb, Swaelen*. — *Baudson, Close, Lacroix, Van Lent*. — *De Croo, Delforge, Gillet*. — *Coppieters*. — *Bertrand (P.)*.

Zie :

621 (1969-1970) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

28 MAI 1970.

PROJET DE LOI

portant approbation
des actes internationaux suivants :

1. Accord créant une association entre la Communauté Economique Européenne et la République Unie de Tanzanie, la République de l'Ouganda et la République du Kenya, Protocoles et Acte final avec Déclarations annexes;
 2. Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre dans l'application de l'Accord d'Association,
- signés à Arusha le 24 septembre 1969.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES ⁽¹⁾,
PAR M. DEWULF.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre se rappellera que le premier accord créant une association entre la C.E.E., d'une part, et la République Unie de Tanzanie, la République de l'Ouganda et la République du Kenya, d'autre part, signé à Arusha le 26 juillet 1968, n'est jamais entré en vigueur, toutes les ratifications requises des Etats membres n'ayant pu être acquises avant la date de son expiration, le 31 mai 1969.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Van Acker.

A. — Membres : MM. De Keersmaecker, De Vlies, Dewulf, Meyers, Schyns, Vandamme, Van Elslande, Wigny. — De Keuleneir, Geldolf, Glinne, Larock, Radoux, Van Acker, Van Eynde. — Boey, Corbeau, Lerouge, Mundeeler, Van Offelen. — De Facq, Van der Elst. — Outers.

B. — Suppléants : MM. *Claeys, d'Alcantara, Nothomb, Swaelen*. — *Baudson, Close, Lacroix, Van Lent*. — *De Croo, Delforge, Gillet*. — *Coppieters*. — *Bertrand (P.)*.

Voir :

621 (1969-1970) :

— N° 1 : Projet de loi.

H. — 493.

Ook voor onderhavige overeenkomst heeft uw Commissie de hoogdringendheid der ratificatie erkend. Voor de overeenkomst van Arusha — in tegenstelling met de nieuwe Overeenkomst van Yaoundé — geldt wel niet het bijkomend argument dat een beroep moet worden gedaan op overgangsmaatregelen en zelfs op de verlenging van het regime der overgangsmaatregelen. Maar de overeenkomst van Arusha kan slechts in werking treden één maand na « de datum waarop de akten van bekrachtiging en de akte van kennisgeving zijn uitgewisseld » (art. 34), terwijl artikel 35 hieropvolgend bepaalt dat zij in elk geval « uiterlijk op 31 januari 1975 » verstrijkt. Elke vertraging bij de ratificatie brengt derhalve mede dat de feitelijke duur van de overeenkomst wordt verkort en het genot van de voordelen die zij inhoudt voor de Afrikaanse partners gelijklopend wordt beperkt.

De « nieuwe » overeenkomst ten slotte — zoals uitvoerig wordt uiteengezet in de memorie van toelichting — herneemt in grote trekken, zij het in een verbeterde en aangepaste versie, de overeenkomst van 26 juli 1968. Uw Commissie en de Kamer hadden deze eerste overeenkomst destijds reeds eenparig aangenomen. Al deze redenen hebben ertoe geleid dat uw Commissie, gezien de urgentie, vrijwel zonder bespreking onderhavig wetsontwerp eenparig heeft goedgekeurd.

De beperkte bespreking in uw Commie had vooral betrekking op de vooruitzichten die de verruiming van de Gemeenschap oproept in verband met haar Afrikaans ontwikkelingsbeleid.

Ter zake werd opgemerkt dat een efficiënt en globaal ontwikkelingsbeleid het samengaan veronderstelt van handelspolitieke maatregelen met acties van technische en financiële bijstand. Betreurd werd derhalve dat de onderhandelaars er tot nog toe niet in slaagden beide reeksen van maatregelen in deze overeenkomst op te nemen. In dit verband lijkt het zinvol § 459 van het Derde Jaarverslag van de Europese Executieve Commissie aan te halen : « ... Een eerste bespreking in de Raad van het Commissiememorandum over het E.E.G.-beleid ten opzichte van Latijns Amerika leverde het inzicht op, dat het noodzakelijk is regionaal te differentiëren en dat de resultaten van een dergelijke differentiatie erbij winnen, indien men tegelijkertijd meerdere aspecten van het te formuleren beleid hierbij betreft, dit wil zeggen indien men naast de commerciële elementen tevens technische en financiële gegevens in beschouwing neemt. Eenzelfde benaderingsmethodiek zou in de toekomst ook voor andere delen van de Derde Wereld in aanmerking kunnen komen ».

Aan deze principiële algemene stellingname kan worden toegevoegd dat de uitbreiding van de Europese Gemeenschap o.m. tot Groot-Brittannië dit vraagstuk op een dubbel vlak ter sprake zal brengen. De Engelse toetreding tot de Gemeenschap zal belangrijk zijn voor de G.A.S.M., niet alleen op het gebied van het handelsverkeer doch tevens ten aanzien van de technische en financiële bijstand voorzien in de overeenkomst van Yaoundé.

Het Britse verzoek om toetreding zal omgekeerd het vraagstuk van een technische en financiële bijstand in het kader van de overeenkomst van Arusha en zelfs van een eventueel nieuwe overeenkomst met Nigeria doen rijzen. Tevens weze reeds opgemerkt dat deze nieuwe dimensies van de bestaande overeenkomsten en akkoorden interessante vooruitzichten openen voor de regionale en sub-regionale ontwikkeling in Afrika.

Een lid voegde hieraan toe dat België ook een eigen quasi intern belang kan hebben bij initiatieven inzake technische en financiële samenwerking ten gunste van engelsprekende Afrikaanse landen vermits deze hulpverlening een rechtvaardiger en evenwichtiger beleid inzake coöperatiepersoneel in de hand kan werken.

Votre Commission a reconnu également l'urgence de la ratification du présent accord. On ne peut certes pas invoquer pour l'accord d'Arusha, contrairement à la nouvelle Convention de Yaoundé, l'argument supplémentaire de devoir recourir aux dispositions transitoires et même à la prorogation du régime des dispositions transitoires. Mais l'accord d'Arusha ne peut entrer en vigueur qu'un mois « suivant la date à laquelle ont été échangés les instruments de ratification et l'acte de notification » (art. 34), tandis que l'article 35 prévoit qu'il vient à expiration « au plus tard le 31 janvier 1975 ». Tout retard dans la ratification entraînerait par conséquent une réduction de la durée effective de l'accord, et la jouissance des avantages qu'il comporte pour les partenaires africains s'en trouve limitée d'autant.

Le « nouvel » accord reprend finalement, comme il est expliqué en détail dans l'exposé des motifs, dans les grandes lignes l'accord du 26 juillet 1968, c'est-à-dire qu'il en constitue une version améliorée et adaptée. Votre Commission et la Chambre avaient d'ailleurs déjà adopté à l'époque ce premier accord à l'unanimité. Toutes ces raisons ont amené votre Commission à approuver le présent projet de loi à l'unanimité, pratiquement sans discussion, vu l'urgence.

Les débats limités qui ont eu lieu au sein de votre Commission ont surtout porté sur les perspectives résultant de l'élargissement de la Communauté, dans le domaine de sa politique de développement en Afrique.

A cet égard, on a fait observer qu'une politique de développement efficace et globale suppose la conjonction de mesures en matière de politique commerciale et d'actions dans les domaines de l'assistance technique et financière. Il a d'ailleurs été regretté que les négociations n'ont jusqu'à présent pas réussi à inclure ces deux séries de mesures dans le présent accord. A cet égard, il n'est pas dénué d'intérêt de citer le § 459 du Troisième Rapport annuel de la Commission de l'Exécutif européen : « ... C'est ainsi qu'un premier examen par le Conseil du memorandum de la Commission sur la politique de la C.E.E. à l'égard de l'Amérique latine a permis de constater, d'une part, qu'il est nécessaire de différencier par régions, d'autre part, que cette différenciation est d'autant plus fructueuse que l'on considère simultanément les différents volets de la politique en cours d'élaboration, c'est-à-dire que l'on ajoute aux éléments commerciaux ceux portant sur les domaines technique et financier. Une telle approche pourrait être appliquée, à l'avenir, à d'autres ensembles du Tiers Monde ».

A cette prise de position de principe d'ordre général on peut ajouter que l'élargissement de la Communauté européenne, notamment à la Grande-Bretagne, mettra ce problème en question sur un double plan. L'adhésion britannique à la Communauté sera importante pour les E.A.M.A. non seulement sur le plan des échanges commerciaux, mais également en ce qui concerne l'assistance technique et financière prévue par la Convention de Yaoundé.

La demande britannique d'adhésion fera, inversement, surgir le problème d'une assistance technique et financière dans le cadre de l'accord d'Arusha et même d'un nouvel accord éventuel avec le Nigeria. Il y a lieu de signaler dès à présent que ces dimensions nouvelles des conventions et des accords existants ouvrent des perspectives intéressantes au développement régional et sous-régional en Afrique.

Un membre a ajouté que la Belgique peut également avoir un intérêt propre quasi interne à des initiatives dans le domaine de la coopération technique et financière en faveur de pays africains de langue anglaise, étant donné que cette assistance peut favoriser une politique plus juste et plus équilibrée en matière de personnel de la coopération.

De Minister van Buitenlandse Zaken verklaarde naar aanleiding van een vraag over een eventuele Associatie-overeenkomst met Nigeria — de destijds in 1966 ondertekende overeenkomst van Lagos is evenmin in werking getreden — dat van Belgische zijde geen bezwaren zouden rijzen tegen contacten met Nigeria. De auteur van deze vraag had zich o.a. laten inspireren door de vaststelling dat een gemeenschappelijk ontwikkelingsbeleid ten gunste van Nigeria ook de omliggende Afrikaanse partners ten goede zou komen.

Wat er ook van zij, het regionale optreden van de Gemeenschap in het Afrikaanse werelddeel zal met de toetreding van andere Europese landen vastere vormen aannemen en een van de belangrijkste onderwerpen van beraadslaging vormen in het kader van de onderhandelingen met het oog op de uitbreiding van de Gemeenschap. Het ware wenselijk dat de Minister van Buitenlandse Zaken en/of de Minister belast met de Ontwikkelingssamenwerking bij de behandeling in openbare vergadering van de Overeenkomsten van Yaoundé en van Arusha hierop iets nader zou ingaan.

Zoals staat te lezen als slotopmerking van het verslag van uw Commissie over de nieuwe Overeenkomst van Yaoundé (*Stuk Kamer*, n° 622/2) vormt het drieluik « voltooiing, verdieping, uitbreiding » een afspiegeling van het overheersende politieke streven van de Europese Gemeenschap in de jaren 1969 en 1970. Het geldt tevens voor het communautaire beleid ten opzichte van de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar.

En ten slotte, staande aan de vooravond van het Tweede Decennium der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling moet een verruimde en ruim ziende Europese Gemeenschap duidelijk weten welke plaats zij hierin inneemt en hoe zij haar regionale verplichtingen zal weten te verzoenen met nieuwe langlopende algemene verplichtingen die haar nieuwe dimensie en het daaruit voortvloeiend verantwoordelijkheidsbesef haar zullen opleggen.

Stemming.

Uw Commissie heeft onderhavig wetsontwerp eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
M. DEWULF.

De Voorzitter,
A. VAN ACKER.

En réponse à une question portant sur une convention éventuelle d'association avec le Nigeria (la convention signée en 1966 à Lagos n'est pas non plus entrée en vigueur), le Ministre des Affaires étrangères a déclaré que la Belgique ne formulerait pas d'objections à des contacts avec ce pays. L'auteur de cette question s'était notamment inspiré de la constatation qu'une politique de développement communautaire en faveur du Nigeria profiterait également aux partenaires africains voisins de ce pays.

Quoi qu'il en soit, l'action régionale de la Communauté en Afrique adoptera des formes plus fermes, grâce à l'adhésion d'autres pays européens, et constituera l'un des principaux sujets de délibération dans le cadre des négociations en vue de l'élargissement de la Communauté. Il serait souhaitable que le Ministre des Affaires étrangères et/ou le Ministre chargé de la Coopération au Développement approfondissent ce point lors de l'examen en séance publique de la Convention de Yaoundé et de l'Accord d'Arusha.

Comme il est dit dans la conclusion finale du rapport de votre Commission sur la nouvelle Convention de Yaoundé (*Doc. Chambre*, n° 622/2, session 1969-1970), le triptyque « achèvement, approfondissement, élargissement » constitue un reflet de la tendance politique prédominante de la Communauté européenne au cours des années 1969 et 1970. C'est valable aussi pour la politique communautaire à l'égard des États africains associés et du Madagascar.

Enfin, se trouvant à la veille de la Deuxième Décennie des Nations-Unies pour le Développement, une Communauté européenne élargie qui voit loin se doit de savoir clairement quelle place elle y occupera et de quelle façon elle conciliera ses obligations régionales avec de nouvelles obligations à long terme que lui imposeront ses nouvelles dimensions et le sentiment de responsabilité qui en découle.

Vote.

Votre Commission a adopté le présent projet de loi à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. DEWULF.

Le Président,
A. VAN ACKER.